



MA8/2 CL

Monitor-Lautsprecher mit integriertem Verstärker
Monitor-Speaker with integrated amplifier

Allgemeine und Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie die extra beiliegenden und die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig.
2. Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.
3. Bitte verwenden Sie das Produkt ausschließlich entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch.
4. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung die gültigen Richtlinien zur umweltgerechten Entsorgung und geben Sie die Verpackung getrennt nach Kunststoffen und Papier/Pappe zum Recycling.
5. Reparaturen und Wartung bei Schäden, eingedrungener Feuchtigkeit (Regen, Flüssigkeiten) oder bei Fehlfunktion dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden.
6. Bitte vermeiden Sie eine Aufstellung in der Nähe von großer Hitze, z. B. von Öfen, Heizgeräten und anderen Geräten (auch Verstärker). Bitte achten Sie auf ausreichend Abstand des eingebauten Verstärkers zu Wänden, Racks etc., um Überhitzung zu vermeiden.
7. Bitte achten Sie beim Anschluss auf eine korrekte Verlegung der nötigen Kabel, ohne dass diese zu Unfällen oder Beschädigungen des Produktes führen. Verwenden Sie NIE beschädigte Kabel!
8. Bitte verwenden Sie zur Aufstellung nur zugelassene und ausreichend stabile Ständer oder Unterlagen. Achten Sie auf ausreichende Standsicherheit.
9. Bitte verwenden Sie zur Reinigung nur ein sauberes, trockenes Tuch. Bitte verwenden Sie keine zusätzlichen Reinigungsmittel.

General and safety instructions

1. Please read the attached safety instructions as also as the following instructions carefully.
2. Please keep all the instructions.
3. Please use the device only as intended.
4. Please keep the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided in plastic and paper / cardboard to the recycling management.
5. Please refer all servicing to qualified personel only if device is damaged, exposed to liquid/rain or does not operate normally.
6. Please do not expose to any kind of heat such as ovens, radiators or any other devices (incl. amplifiers). Please check for enough distance between integrated amplifer and walls, racks etc. to prevent overheating.
7. After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage. Please do NEVER use any kind of damaged cable and wiring.
8. Please use for installation only authorized and stable stands, brackets, shelves, tables etc.. Please check for adequate stability against collapse.
9. Please clean only with a dry cloth. Please do not use any kind of detergents.

Aufstellung, Anschluss und Inbetriebnahme

Der Monitor MA8/2 CL kann entweder auf dem Boden stehend (Monitor-Betrieb) oder mittels des eingebauten M6 Befestigungsflansches auf einem Ständer mit M6 Schraubbefestigung (Mikrofonständer, Beschallungs-Betrieb) verwendet werden. Der eingebaute Verstärker muss in mindestens 50 cm Abstand zu Wänden, Racks etc. aufgestellt werden, um eine Überhitzung sicher zu vermeiden.

Bitte achten Sie auf eine einwandfreie Verkabelung sowohl für die Stromzufuhr als auch mit dem angeschlossenen Zuspieldgerät (Mixer etc.). Verwenden Sie nur unbeschädigte Kabel sowie nur vollständig abgewickelte Kabelrollen. Verlegen Sie die Kabel so, dass keine Stolperfallen entstehen können (Gaffa-Tape).

Das Gerät sollte nie direkt an eine Kante gestellt werden (z. B. Bühnenrand). Wird der MA8/2 CL auf einem Ständer verwendet ist auf eine ausreichende Standfestigkeit unbedingt zu achten.

Es empfiehlt sich, das Gerät immer als letztes ein- sowie als erstes auszuschalten, um laute Ein- und Ausschaltknackser durch die angeschlossenen Geräte zu vermeiden.

Installation and operating

The Monitor-system MA8/2 CL can be used ground located (monitor mode) or using the M6 support placed on a stand with 6 mm screw (microphone stand, public adress mode). Please check for enough distance between integrated amplifer and walls, racks etc. to prevent overheating for sure.

Please take care for a accurate wiring for the power wiring input wiring. Please use only undamaged cables as well as only completely unrolled cable reels. Please check the wiring for any kind of trip hazard etc. to prevent any kind of accident or damage (Gaffa-Tape). Please do not install the item directly beside an edge like a stage border. If a stand is used please doublecheck for a adequate stability.

It is recommended to switch the system to ON as the last one and to OFF as the first one to prevent start-up noise caused by a connected devices like mixer etc..

Anschluss- und Bedienelemente

Connection and operating elements

1 MAIN LEVEL ADJUST

Voreinstellung der Gesamtlautstärke.
Preset of the main level of the system.

2 INPUT JACK (XLR / 6.3 mm jack combo input)

Symmetrischer/ asymmetrischer Line Eingang für 6.3 mm Klinkenstecker (Monostecker = asymmetrisch/ Stereostecker = symmetrisch) sowie XLR symetrisch.

Balanced / unbalanced Line Input for 6.3 mm jack (MONO-jack = unbalanced/ stereo-jack = balanced) as well as XLR balanced.

3 Line Out XLR

Symmetrischer Line Ausgang für XLR-Stecker

Balanced Line Output for XLR connectors.

4 OVERLOAD LED

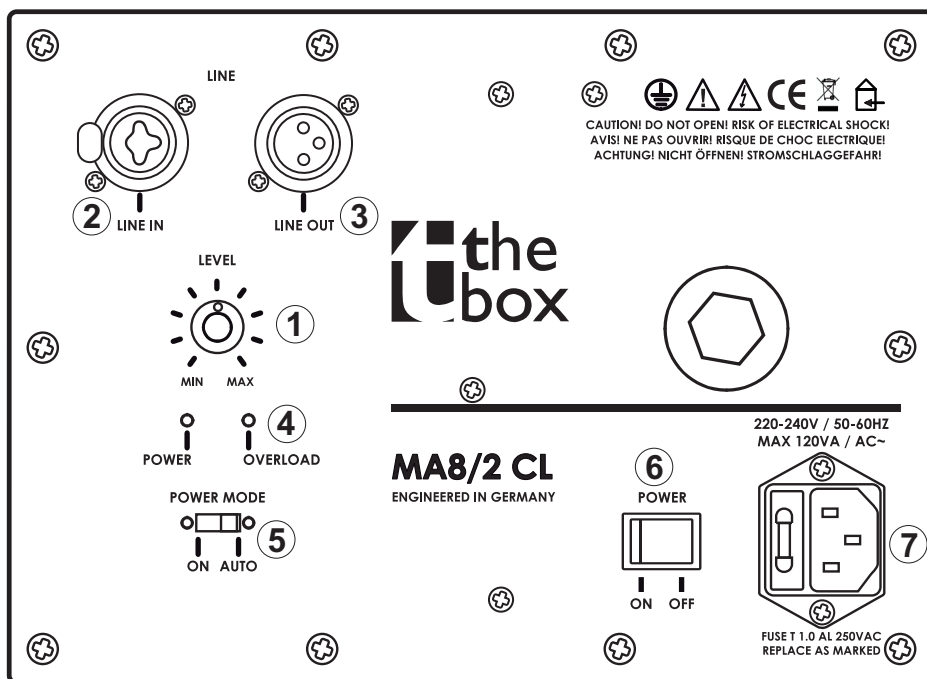
Leuchtet ROT, wenn der Verstärker übersteuert: Das Eingangssignal muss am MAIN LEVEL Regler reduziert werden, bis die OVERLOAD nur noch gelegentlich kurz aufleuchtet.

Flashes RED if amplifier is overloaded: Input signal strength must be decreased by reducing the input sensivity at the MAIN LEVEL control. The OVERLOAD LED should flash only sometimes for a short moment.

5 POWER MODE Switch

Auto: Gerät wird bei anliegendem Signal eingeschaltet und geht nach einigen Minuten ohne Signal auf STANDBY.

ON: Gerät ist permanent eingeschaltet.
Auto: Device will be activated by incoming Signal. Without signal the device turns to STANDBY after some minutes.
ON: Device is permanently switched on.



Verstärker MA 8/2 CL

Amplifier MA 8/2 CL

6 POWER SWITCH

EIN- / Ausschalter. Angeschlossene Geräte (Mischpulte etc.) vor dem MA8/2 CL einschalten und nach dem MA8/2 CL ausschalten.

ON / OFF switch. Please switch connected devices to ON first and to OFF after switching the MA8/2 CL.

7 POWER CONNECTION SEAT / FUSE

Anschlussbuchse 240 V (Kaltgerätestecker) und Sicherungshalter. Die Sicherung nur bei gezogenem Netzstecker auswechseln.

Brennt die Sicherung wiederholt durch, bitte das Gerät durch einen Fachbetrieb überprüfen lassen.

Power connection seat 240 V (IEC power connector) and fuse seat. Replacement of fuse only if power connection is disconnected. If fuse blows repeatedly please contact authorized personel for servicing.

Technische Daten - Technical data MA8/2 CL

Typ / type:	8" Monitor
Grösse (BxHxT) / (Size WxHxD) mm:	285 x 275 x 325 mm
Gewicht / Weight kg:	7.5 kg
Verstärker / Amplifier:	
Ausgangsleistung / Power output:	70 W R.M.S.
Frequenzbereich / Frequency range:	80 - 20000 Hz
Max. Schalldruck / max. SPL:	115 dB
Anschlüsse / connectors:	
Line In:	sym. / asym. 6.3 mm Klinke / jack sym. XLR
Line Out	sym. XLR
Versorgungsspannung / Leistungsaufn. Voltage / Power input:	220-240 V / 120 VA
Ausstattung / features	Handgriff / Handle M6 Aufnahme für Mikrofonstativ / M6 support for microphone stands